



Traffic Service End-user Subscriber Agreement.....	2
Contrat d'abonnement utilisateur au service d'informations routières .....	3
Contratto di abbonamento al servizio di informazioni sul traffico per l'Utente finale .....	4
Abonnementvereinbarung für Endbenutzer von Verkehrsdiensten.....	5
Acuerdo de suscripción de usuario final al servicio de tráfico .....	6
Acordo de subscrição de Utilizadores finais de Serviços de trânsito .....	7
Eindgebruikersovereenkomst Verkeersdienstabonnement.....	8
Abonnementsaftale for slutbrugers anvendelse af trafikktjeneste .....	9
Liikennepalvelun käyttöoikeussopimus.....	10
Abonentavtale for sluttbruker av trafikktjenesten .....	11
Traffic Service – Abonnemangsavtal för slutanvändare.....	12

## **Traffic Service End-user Subscriber Agreement**

The Traffic Service Provider holds the rights to the traffic incident data and RDS/TMC network through which it is delivered. You may not modify, copy, scan, or use any other method to reproduce, duplicate, republish, transmit, or distribute in any way any portion of traffic incident data. You agree to indemnify, defend, and hold harmless the Traffic Service Provider (and its affiliates) and Garmin Ltd. (and its subsidiaries) against any and all claims, damages, costs, or other expenses that arise directly or indirectly out of (a) your unauthorized use of the traffic incident data or the RDS/TMC network, (b) your violation of this End User Subscriber Agreement and/or (c) any unauthorized or unlawful activities by you in connection herewith.

The Traffic Service Data is informational only. You assume all risk of use. The Traffic Service Provider, Garmin Ltd. (and its subsidiaries), and their suppliers make no representations about content, traffic and road conditions, route usability, or speed.

Garmin and its Traffic Service Provider(s) make no warranty of fitness or compatibility of the traffic data with the Garmin product and no warranty that the traffic data will operate properly as integrated and interfaced with the Garmin product. In addition, Garmin and its Traffic Service Provider(s) make no warranty with regard to the reliability, accuracy, exhaustiveness and completeness of the traffic data, which may contain inaccuracies and/or errors from time to time. To the maximum extent permitted by applicable law, any and all warranties of any kind whatsoever with regard to the traffic data are hereby expressly waived and excluded, including, but not limited to, those of merchantability, fitness for a particular purpose, accuracy or completeness of the traffic data, and/or a lack of viruses.

Garmin and its Traffic Service Provider(s) disclaim all liability for any loss, injury, or damage resulting from use of or inability to use the Garmin product and traffic data as a result of weather difficulties, the destruction of transmitters and/or other broadcasting infrastructures, a natural disaster, and/or a lack of reliability, completeness or accuracy of the traffic data. In no event shall Garmin or its Traffic Service Provider(s) be liable to you or any other party for any compensatory, indirect, incidental, special, or consequential damages (including, without limitation, indirect, direct, special, punitive, or exemplary damages for loss of business, loss of profits, business interruption, or loss of business information) arising out of the use of or inability to use the Garmin product or the traffic data, even if Garmin has been advised of the possibility of such damages.

If you purchase or your Garmin product is pre-loaded with “lifetime” or “one-time” traffic, you will receive traffic data for one (1) compatible Garmin product until your product’s useful life expires or Garmin no longer receives traffic data from its Traffic Service Provider. Your traffic subscription may not be transferred to another person or another Garmin product. Garmin may terminate this Agreement for any reason, including, but not limited to, if Garmin finds that you have violated any of the terms of this Agreement or the contract between Garmin and its Traffic Service Provider terminates.

## **Contrat d'abonnement utilisateur au service d'informations routières**

Le prestataire de service routier détient les droits des informations de trafic et du réseau RDS/TMC par lequel ces informations sont transmises. Vous vous engagez à ne pas modifier, copier, scanner ou utiliser toute autre méthode pour reproduire, dupliquer, rééditer, transmettre ou distribuer de quelque façon que ce soit toute information de trafic. Vous vous engagez à indemniser, défendre et dégager de toute responsabilité le prestataire de service routier (et ses filiales) et Garmin Ltd. (et ses filiales) contre les réclamations, dommages, coûts ou autres dépenses provenant directement ou indirectement (a) d'une utilisation non autorisée de votre part des informations de trafic ou du réseau RDS/TMC, (b) toute violation de votre part de ce contrat d'abonnement utilisateur et/ou (c) toute activité de votre part non autorisée ou illégale liée à ce contrat.

Les données de service d'informations routières sont fournies à titre informationnel uniquement. Vous vous engagez à assumer tout risque lié à leur utilisation. Le prestataire de service routier, Garmin Ltd. (et ses filiales) et leurs fournisseurs ne garantissent en aucun cas le contenu des données, les conditions de la route et de circulation, les possibilités d'utilisation ou la rapidité de l'itinéraire.

Garmin et ses prestataires de service routier ne formulent aucune garantie d'adéquation ou de compatibilité des données de trafic avec le produit Garmin. Ils rejettent toute responsabilité concernant le bon fonctionnement des données de trafic une fois intégrées et à l'interface du produit Garmin. En outre, Garmin et ses prestataires de service routier ne formulent aucune garantie relative à la fiabilité, à la précision et à l'exhaustivité des données de trafic ; celles-ci peuvent occasionnellement faire l'objet d'imprécisions et/ou d'erreurs. Dans la mesure maximale autorisée par la loi en vigueur, les garanties de quelque nature que ce soit concernant les données de trafic sont par la présente expressément rejetées et exclues, en ce compris, sans que cela soit limitatif, les garanties de qualité marchande, d'adéquation à but particulier, de précision ou d'exhaustivité des données de trafic et/ou d'absence de virus.

Garmin et ses prestataires de service routier rejettent toute responsabilité pour perte, dommage corporel ou dommage résultant de l'utilisation ou de l'incapacité d'utilisation du produit Garmin et des données de trafic du fait de mauvaises conditions météorologiques, de la destruction d'émetteurs et/ou d'autres infrastructures de transmission, de catastrophes naturelles et/ou d'un manque de fiabilité, d'exhaustivité ou de précision des données de trafic. En aucun cas Garmin ou ses prestataires de service routier ne pourront être tenus responsables vis-à-vis de vous-même ou de tout tiers au titre de quelconques dommages-intérêts compensatoires ou dommages indirects, accessoires ou spéciaux (en ce compris, sans que cela soit limitatif, les dommages directs, indirects, spéciaux ou dommages-intérêts à caractère répressif ou exemplaire pour perte d'activité, perte de bénéfices, interruption de l'activité ou perte d'informations commerciales) liés à l'utilisation ou à l'incapacité d'utilisation du produit Garmin ou des données de trafic, même si Garmin a été informé de la possibilité desdits dommages.

Que le produit Garmin soit préchargé avec un service d'info-traffic par abonnement « à vie » ou « à durée limitée » ou que vous vous procuriez ce service par la suite, vous recevez des données sur la circulation pour un (1) produit Garmin compatible jusqu'à l'expiration de votre produit ou tant que Garmin reçoit des données sur le trafic de son prestataire de service d'info-traffic. L'abonnement aux services ne peut être transféré sur une autre personne ni sur un autre produit Garmin. Garmin peut résilier ce contrat pour quelque motif que ce soit, y compris, mais de manière non limitative, si Garmin considère que vous avez enfreint les termes de ce contrat ou en cas de résiliation du contrat entre Garmin et le prestataire de service d'info-traffic.

## **Contratto di abbonamento al servizio di informazioni sul traffico per l'Utente finale**

Il Fornitore di servizi di informazioni sul traffico detiene i diritti sui dati relativi agli eventi di traffico e sulla rete RDS/TMC tramite la quale tali dati vengono trasmessi. Non è possibile modificare, copiare, scansionare o utilizzare qualsiasi altro metodo per riprodurre, duplicare, ripubblicare, trasmettere o distribuire in qualunque modo qualsiasi parte dei dati relativi agli eventi di traffico. L'Utente acconsente a indennizzare, difendere e manlevare il Fornitore di servizi di informazioni sul traffico (e relativi affiliati) e Garmin Ltd. (e relative filiali) da ogni e qualsiasi richiesta di risarcimento, danni, costi o altre spese che derivino direttamente o indirettamente (a) dall'utilizzo non autorizzato dei dati relativi agli eventi di traffico o della rete RDS/TMC, (b) dalla violazione del presente Contratto di abbonamento per l'Utente finale e/o (c) da qualsiasi attività non autorizzata o illegale compiuta dall'Utente in relazione a quanto indicato.

I Dati del servizio di informazioni sul traffico sono forniti a solo scopo informativo. L'Utente se ne assume tutti i rischi dell'utilizzo. Il Fornitore di servizi di informazioni sul traffico, Garmin Ltd. (e relative filiali) e i rispettivi fornitori non rilasciano alcuna dichiarazione relativamente al contenuto, alle condizioni di viabilità e del traffico, all'utilizzo delle strade o alla velocità.

Garmin e i relativi provider di servizi di infomobilità non garantiscono in alcun modo l'idoneità o la compatibilità dei dati relativi al traffico con il prodotto Garmin, né il corretto funzionamento di questi una volta integrati e associati al prodotto stesso. Inoltre, Garmin e i relativi provider di servizi di infomobilità non forniscono alcuna garanzia in merito all'affidabilità, alla precisione e alla completezza dei dati relativi al traffico, che potrebbero presentare imprecisioni e/o errori. Nella misura massima consentita dalle leggi in vigore, il presente documento esclude esplicitamente qualsiasi tipo di garanzia e responsabilità in merito ai dati sul traffico, incluse, a titolo esemplificativo, le garanzie di commerciabilità, idoneità a uno scopo specifico, precisione o completezza e/o l'assenza di virus.

Garmin e i relativi provider di servizi di infomobilità escludono qualsiasi responsabilità per eventuali perdite, lesioni personali o danni derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto Garmin e i dati relativi al traffico a causa di condizioni meteorologiche avverse, rottura dei trasmettitori e/o di altre infrastrutture di trasmissione, catastrofi naturali e/o scarsa affidabilità, completezza o precisione dei dati relativi al traffico. In nessun caso Garmin o i relativi provider di servizi di infomobilità saranno ritenuti responsabili nei confronti dell'utente o di terze parti per danni compensativi, indiretti, incidentali, speciali o consequenziali (inclusi, a titolo esemplificativo, danni diretti, indiretti, punitivi o risarcimenti esemplari derivanti da perdita di profitto o utili, interruzione del ciclo lavorativo o perdita di informazioni commerciali) derivanti dall'uso o dall'impossibilità di utilizzare il prodotto Garmin o i dati relativi al traffico, anche qualora Garmin fosse a conoscenza di tale possibilità.

Se si acquista un abbonamento singolo o permanente per le segnalazioni sul traffico o il proprio prodotto Garmin ne è già provvisto, si riceveranno dati sul traffico per un (1) prodotto Garmin compatibile per tutta la durata del prodotto o finché Garmin riceve dati sul traffico dal proprio provider di servizi di infomobilità. L'abbonamento per le segnalazioni sul traffico non può essere trasferito a terzi o a un altro prodotto Garmin. Garmin si riserva il diritto di concludere il presente contratto per qualsiasi ragione, incluse, tra le altre, la violazione dei termini dello stesso o la conclusione del contratto tra Garmin e il provider di servizi di infomobilità.

## **Abonnementvereinbarung für Endbenutzer von Verkehrsdiensten**

Der Verkehrsdiensteanbieter hält die Rechte an den Verkehrsereignisdaten und am RDS/TMC-Netzwerk, über das diese übertragen werden. Sie dürfen die Verkehrsereignisdaten weder vollständig noch in Teilen ändern, kopieren, scannen oder auf eine andere Weise reproduzieren, duplizieren, neu veröffentlichen, übertragen oder auf sonstige Weise verteilen. Sie stimmen zu, von jeglichen Ansprüchen, Schadenersatzansprüchen, der Einforderung von Kosten oder sonstiger Aufwendungen gegenüber dem Verkehrsdiensteanbieter (und seinen Partner) und Garmin Ltd. (und seinen Tochtergesellschaften) abzuheben und diese von selbigen freizustellen, unabhängig davon, ob sie direkt oder indirekt aus (a) Ihrem unautorisierten Gebrauch der Verkehrsereignisdaten oder des RDS/TMC-Netzwerks, (b) Ihrer Verletzung dieser Abonnementvereinbarung für Endbenutzer und/oder (c) jeglichem unautorisierten oder unrechtmäßigen Vorgehen Ihrerseits entstehen.

Die Verkehrsdiensteanbieter dienen nur der Information. Sie übernehmen uneingeschränkt das Risiko im Zusammenhang mit der Verwendung. Der Verkehrsdiensteanbieter, Garmin Ltd. (und seine Tochtergesellschaften) und deren Zulieferer übernehmen keine Verantwortung für Inhalt, Verkehrs- und Straßenbedingungen, Routenverfügbarkeit oder Fahrtdauer..

Garmin und seine Verkehrsfunkdiensteanbieter übernehmen keine Garantie im Hinblick auf die Tauglichkeit oder Kompatibilität der Verkehrsdaten im Zusammenhang mit dem Garmin-Produkt. Garmin und seine Verkehrsfunkdiensteanbieter übernehmen außerdem keine Garantie im Hinblick darauf, dass die Verkehrsdaten nach der Integration und Kopplung in bzw. mit dem Garmin-Produkt ordnungsgemäß funktionieren. Darüber hinaus übernehmen Garmin und seine Verkehrsfunkdiensteanbieter keine Garantie im Hinblick auf die Zuverlässigkeit, Genauigkeit, Lückenlosigkeit und Vollständigkeit der Verkehrsdaten, die von Zeit zu Zeit Ungenauigkeiten und/oder Fehler aufweisen können. In dem nach geltendem Recht maximal zulässigen Umfang wird hiermit auf Garantien jeglicher Art im Hinblick auf die Verkehrsdaten ausdrücklich verzichtet, und sie werden ausdrücklich ausgeschlossen einschließlich, aber nicht beschränkt auf jene bezüglich der Gebrauchstauglichkeit, Tauglichkeit für einen bestimmten Zweck, Genauigkeit oder Vollständigkeit der Verkehrsdaten und/oder des Freiseins von Viren.

Garmin und seine Verkehrsfunkdiensteanbieter schließen jegliche Haftung für mögliche Verluste, Verletzungen oder Schäden, die aus der Verwendung oder Nichtverwendbarkeit des Garmin-Produkts und der Verkehrsdaten als Folge schwieriger Wetterbedingungen, der Zerstörung von Sendern und/oder anderer Funkinfrastrukturen, einer Naturkatastrophe und/oder von Mängeln im Hinblick auf die Zuverlässigkeit, Vollständigkeit oder Genauigkeit der Verkehrsdaten herrühren. In keinem Fall sind Garmin oder seine Verkehrsfunkdiensteanbieter Ihnen oder einer anderen Person gegenüber haftbar für jegliche Schadenersatzforderungen, indirekte, zufällige, spezielle oder Folgeschäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf indirekte, direkte, spezielle, verschärfte oder exemplarische Schadenersatzansprüche für Geschäfts- oder Einnahmeverluste, Geschäftsunterbrechungen oder den Verlust von Geschäftsinformationen), die aus der Verwendung oder Nichtverwendbarkeit des Garmin-Produkts oder der Verkehrsdaten entstehen, selbst wenn Garmin auf die Möglichkeit solcher Schadenersatzansprüche hingewiesen wurde.

Das von Ihnen erworbene Garmin-Produkt enthält u. U. vorinstallierte Verkehrsdaten, auf die entweder über die gesamte Lebensdauer des Produkts oder nur einmalig zugegriffen werden kann. Ein (1) kompatibles Garmin-Produkt empfängt solange Verkehrsdaten, bis die Nutzungsdauer des Produkts abläuft oder Garmin keine Verkehrsdaten mehr vom Anbieter des Verkehrsfunkdienstes empfängt. Das Verkehrsfunkabonnement ist nicht auf andere Personen oder ein anderes Produkt von Garmin übertragbar. Garmin behält sich das Recht vor, diese Vereinbarung ohne Angabe von Gründen zu beenden, insbesondere dann, wenn Sie nach Ansicht von Garmin die Bedingungen dieser Vereinbarung oder den Vertrag zwischen Garmin und dem Verkehrsfunkanbieter in irgendeiner Form verletzt haben.

## **Acuerdo de suscripción de usuario final al servicio de tráfico**

El Proveedor de Servicios de Tráfico posee los derechos sobre la información de incidencias del tráfico y sobre la red RDS/TMC a través de la que se transmite dicha información. Se prohíbe modificar, copiar, escanear y utilizar cualquier otro método para reproducir, duplicar, publicar, transmitir y distribuir, ya sea de forma total como parcial, ni por cualesquiera métodos, cualquier información sobre incidencias de tráfico. Como usuario, usted se compromete a compensar, defender y velar por los intereses del Proveedor de Servicios de Tráfico (y sus afiliados) y de Garmin Ltd. (y cualquiera de sus subsidiarias) frente a cualquier reclamación, daño, costo u otro gasto que pueda derivarse, directa o indirectamente, de (a) su utilización no autorizada de los datos de incidencias de tráfico o de la red RDS/TMC, (b) su incumplimiento de este Acuerdo de suscripción de usuario final al servicio de tráfico y/o (c) cualquier actividad ilegal o no autorizada que usted pueda realizar a este respecto.

Los datos del servicio de tráfico son meramente informativos. Usted asume todo el riesgo que pueda derivarse de la utilización. El Proveedor de Servicios de Tráfico, Garmin Ltd. (y sus subsidiarias), y los proveedores de éstos, no garantizan en modo alguno que el contenido y los datos sobre el estado del tráfico y de la red vial, la disponibilidad de carreteras, la reusabilidad de rutas y las velocidades sean fidedignos.

Garmin y sus proveedores de servicios de tráfico no garantizan la adecuación o compatibilidad de los datos de tráfico con el producto de Garmin, así como tampoco garantizan que los datos de tráfico funcionarán correctamente al integrarlos y realizar la conexión con el producto de Garmin. Además, Garmin y sus proveedores de servicios de tráfico no garantizan la fiabilidad, exactitud, exhaustividad e integridad de los datos de tráfico, que a veces pueden contener imprecisiones y/o errores. Por la presente y hasta el límite máximo permitido por la ley en vigor, se rechaza y excluye cualquier garantía de cualquier tipo en lo que se refiere a los datos de tráfico, incluyendo, sin limitarse a ello, las garantías de comerciabilidad, idoneidad para un fin dado, exactitud e integridad de los datos de tráfico y/o ausencia de virus.

Garmin y sus proveedores de servicios de tráfico declinan toda responsabilidad por pérdidas, daños o perjuicios derivados del uso o de la incapacidad del uso del producto de Garmin y los datos de tráfico debido a problemas meteorológicos, destrucción de los transmisores y/o cualquier otra infraestructura de retransmisión, desastres naturales y/o ausencia de fiabilidad, integridad o exactitud de los datos de tráfico. En ningún caso se podrá responsabilizar a Garmin o a sus proveedores de servicios de tráfico ante el usuario o ante cualquier otra parte por daños y perjuicios, ya sean indirectos, fortuitos, especiales o derivados (incluyendo, sin limitarse a ello, daños indirectos, directos, especiales, punitivos o ejemplares por pérdida de negocio, de beneficios, por interrupción de negocio o pérdida de información empresarial) que procedan del uso o de la incapacidad de uso del producto de Garmin o los datos de tráfico, incluso si se ha advertido a Garmin de la posibilidad de estos daños.

Si su producto de Garmin incluye una suscripción de tráfico “indefinida” o “única” precargada, o si adquiere las suscripciones por separado, recibirá datos de tráfico para un (1) producto de Garmin compatible hasta que caduque la vida útil del producto o hasta que Garmin deje de recibir datos de su proveedor de servicios de tráfico. La suscripción de tráfico no podrá ser transferida a ninguna otra persona ni a ningún otro producto de Garmin. Garmin podrá terminar este acuerdo por cualquier motivo, incluyendo, sin limitarse a ello, que Garmin estime la violación por su parte de cualquiera de los términos de este acuerdo, o bien que finalice el contrato entre Garmin y el proveedor de servicios de tráfico.

## **Acordo de subscrição de Utilizadores finais de Serviços de trânsito**

O Fornecedor de serviços de trânsito detém os direitos relativos aos dados de incidentes de tráfego e à rede RDS/TMC que os fornece. O Utilizador não poderá modificar, copiar, digitalizar ou utilizar qualquer outro método para reproduzir, duplicar, republicar, transmitir ou distribuir, de alguma forma, qualquer parte dos dados de incidentes de tráfego. O Utilizador concorda em indemnizar, defender e isentar o Fornecedor de serviços de trânsito (e afiliadas) e a Garmin Ltd. (e respectivas subsidiárias) contra toda e qualquer reclamação, dano, custo ou outras despesas decorrentes ou relacionadas com (a) a utilização não autorizada dos dados de incidentes de tráfego ou da rede RDS/TMC, (b) a violação deste Acordo de subscrição de Utilizadores finais de Serviços de trânsito e/ou (c) quaisquer actividades não autorizadas ou ilegais por parte do utilizador ou com ele relacionadas.

Os Dados de serviço de trânsito são apenas informativos. O utilizador assume todos os riscos inerentes à sua utilização. O Fornecedor de serviços de trânsito, a Garmin Ltd. (e as suas empresas subsidiárias), e os respectivos fornecedores não serão considerados responsáveis pelos conteúdos, as condições de trânsito e das estradas, a utilização das estradas ou as velocidades.

A Garmin e o(s) seu(s) fornecedor(es) de serviço(s) de trânsito não garantem a adequação ou compatibilidade dos dados de trânsito ao produto Garmin, nem fornecem qualquer garantia de que os dados de trânsito funcionarão correctamente quando integrados na interface do produto Garmin. Além disso, a Garmin e o(s) seu(s) fornecedor(es) de serviço(s) de trânsito não garantem a fiabilidade, precisão, exaustão e plenitude dos dados de trânsito, os quais poderão conter imprecisões e/ou erros ocasionais. No limite máximo permitido pela legislação aplicável, todas e quaisquer garantias de qualquer espécie relativas aos dados de trânsito são expressamente renunciadas e excluídas doravante, incluindo mas não se limitando às de comerciabilidade, adequação a um determinado fim, precisão ou plenitude dos dados de trânsito e/ou ausência de vírus informáticos.

A Garmin e o(s) seu(s) fornecedor(es) de serviço(s) de trânsito recusam toda e qualquer responsabilidade pela utilização ou incapacidade de utilização do produto Garmin e dos dados de trânsito em resultado de problemas meteorológicos, destruição de transmissores e/ou outras infra-estruturas de difusão, desastres naturais e/ou ausência de fiabilidade, plenitude ou precisão dos dados de trânsito. Sob nenhuma circunstância serão a Garmin e o(s) seu(s) fornecedor(es) de serviço(s) de trânsito responsáveis, perante o utilizador ou terceiros, por quaisquer danos compensatórios, indirectos, acidentais, especiais ou consequenciais (incluindo, mas não se limitando a danos indirectos, directos, especiais, punitivos ou exemplares, por perda de negócios, perda de lucros, interrupção de negócios ou perda de informação de negócios), resultantes da utilização ou incapacidade de utilização do produto Garmin ou dos dados de trânsito, ainda que a Garmin tenha sido notificada da possibilidade de ocorrência de tais danos.

Se comprar ou se o seu produto Garmin estiver pré-carregado com uma função de trânsito “vitalícia” ou “única”, receberá dados de trânsito para um (1) produto Garmin compatível até a vida útil do seu produto expirar ou a Garmin deixar de receber dados de trânsito do seu Fornecedor de Serviços de Trânsito. A sua subscrição de trânsito não poderá ser transferida para outra pessoa ou para outro produto Garmin. A Garmin poderá terminar este acordo por qualquer motivo, incluindo, mas não limitado a, se a Garmin considerar que violou os termos deste Acordo ou o contrato entre a Garmin e o seu Fornecedor de Serviços de Trânsito cessar.

## **Eindgebruikersovereenkomst Verkeersdienstabonnement**

De aanbieder van de verkeersdienst behoudt de rechten op de gegevens over verkeersincidenten en het RDS/TMC-netwerk waarmee deze gegevens worden geleverd. Het is niet toegestaan gegevens over verkeersincidenten geheel of gedeeltelijk op enigerlei wijze te wijzigen, te kopiëren, te scannen of via een andere methode te reproduceren, te dupliceren, opnieuw uit te brengen, te verzenden of te distribueren. U gaat ermee akkoord dat u de aanbieder van de verkeersdienst (en de bijbehorende dochterondernemingen) en Garmin Ltd. (en de bijbehorende dochterondernemingen) schadeloos stelt, verdedigt tegen en vrijwaart van alle schadeclaims, schades, kosten of andere uitgaven die direct of indirect verband houden met (a) uw onbevoegde gebruik van de gegevens over verkeersincidenten of het RDS/TMC-netwerk, (b) uw schending van deze Eindgebruikersovereenkomst Verkeersdienstabonnement en/of (c) enige onbevoegde of onrechtmatige activiteiten van u in verband hiermee.

De gegevens over verkeersincidenten worden u alleen ter informatie verstrekt. U gebruikt deze gegevens op eigen verantwoordelijkheid. De aanbieder van de verkeersdienst, Garmin Ltd. (en de bijbehorende dochterondernemingen) en haar leveranciers doen geen toezeggingen over inhoud, verkeers- en wegomstandigheden, bruikbaarheid van de weg of snelheid.

Garmin en haar aanbieder(s) van verkeersinformatiediensten geven voor de verkeersgegevens geen garantie op geschiktheid voor noch op compatibiliteit met het Garmin-product en geen garantie op een juiste werking van de verkeersgegevens bij integratie en/of koppeling met het Garmin-product. Daarnaast geven Garmin en haar aanbieder(s) van verkeersinformatiediensten geen garantie op betrouwbaarheid, nauwkeurigheid en volledigheid van de verkeersgegevens, die van tijd tot tijd onnauwkeurigheden en/of fouten kunnen bevatten. Voor zover wettelijk toegestaan wordt hierbij elke garantie met betrekking tot de verkeersgegevens uitgesloten, met inbegrip van maar niet beperkt tot verhandelbaarheid, geschiktheid voor een specifiek doel, nauwkeurigheid en/of volledigheid van de verkeersgegevens, alsmede vrijheid van virussen.

Garmin en haar aanbieder(s) van verkeersinformatiediensten wijzen elke aansprakelijkheid af voor verlies, verwonding of beschadiging die voortvloeit uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het Garmin-product en de verkeersgegevens als gevolg van weersomstandigheden, beschadiging aan doorgifte-apparaatuur en/of andere uitzendinginfrastructuur, natuurrampen, en/of een gebrek aan betrouwbaarheid, volledigheid en/of nauwkeurigheid van de verkeersgegevens. In geen enkel geval zal Garmin of haar aanbieder(s) van verkeersinformatiediensten jegens u of derden aansprakelijk zijn voor compensatoire, indirecte, incidentele, speciale of gevolgschade (met inbegrip van en zonder beperking op indirecte, directe, bijzondere of exemplaire schade of als schadevergoeding opgelegde boetes voor handelsverlies, winstderving, bedrijfsonderbreking of verlies van bedrijfsinformatie) voortvloeiend uit het gebruik of het niet kunnen gebruiken van het Garmin-product en/of de verkeersgegevens, zelfs als Garmin op de mogelijkheid van dergelijke schade is gewezen.

Als u uw Garmin-product aanschaf of deze is voorgeladen met “levenslang” of “één keer” verkeersinformatie, ontvangt u verkeersgegevens voor één (1) compatibel Garmin-product totdat de nuttige levensduur van het product verloopt of totdat Garmin geen verkeersgegevens meer ontvangt van de verkeersinformatieservice. U kunt uw verkeersabonnement niet overdragen op andere personen of Garmin-producten. Garmin mag deze overeenkomst beëindigen, om wat voor reden dan ook, inclusief, maar niet beperkt tot, als Garmin vindt dat u de voorwaarden van deze overeenkomst overtreedt of het contract tussen Garmin en de verkeersinformatieservice wordt beëindigd.

## **Abonnementsaftale for slutbrugers anvendelse af trafik tjeneste**

Trafiktjenesteudbyderen har ejendomsretten til trafikhændelsesdataene og det RDS/TMC-netværk, de leveres på. Det er ikke tilladt at ændre, kopiere, scanne eller på anden måde reproducere, duplikere, republicere, udsende eller distribuere trafikhændelsesdataene, hverken helt eller delvist. Du accepterer at frigøre, forsvare og skadesløsholde trafik tjenesteudbyderen (og dennes afledte selskaber) og Garmin Ltd. (og dennes datterselskaber) for alle krav, skader, omkostninger eller andre udgifter, der måtte opstå som en direkte eller indirekte følge af (a) din uautoriserede brug af trafikhændelsesdataene eller af RDS/TMC-netværket, (b) din overtrædelse af denne slutbruger-abonnementsaftale og/eller (c) enhver uautoriseret eller ulovlig aktivitet fra din side i forbindelse hermed.

Trafiktjenestedataene er alene informative. Du bærer selv den fulde risiko for brugen af dataene. Trafiktjenesteudbyderen, Garmin Ltd. (og dennes datterselskaber) og deres leverandører indestår ikke for indholdet, trafik- og vejforholdene, rutens anvendelighed eller hastigheden.

Garmin og dets trafikserviceudbydere kan ikke garantere trafikdataenes egnethed til og kompatibilitet med Garmin-produktet og kan ikke garantere, at trafikdataene vil fungere korrekt som integreret og tilpasset til Garmin-produktet. Derudover giver Garmin og dets trafikserviceudbydere ingen garanti med hensyn til trafikdataenes pålidelighed, nøjagtighed og fuldstændighed, da de kan indeholde unøjagtigheder og/eller fejl. I det omfang gældende lovgivning gør det muligt, frafalder og undtages alle garantier af nogen art med hensyn til trafikdataene, herunder, men ikke begrænset til, garantier for salgbarhed, egnethed til et bestemt formål, trafikdataenes nøjagtighed eller fuldstændighed og/eller ikke-tilstedeværelse af virus.

Garmin og dets trafikserviceudbydere fralægger sig ethvert ansvar for tab eller skade som følge af brug eller manglende evne til at bruge Garmin-produktet og trafikdataene som et resultat af vejrproblemer, ødelæggelse af sendere og/eller andre sendeinfrastrukturer, en naturkatastrofe, og/eller trafikdataenes manglende pålidelighed, fuldstændighed eller nøjagtighed. Under ingen omstændigheder er Garmin eller dets trafikserviceudbydere ansvarlige for dig eller nogen anden part for kompensatoriske, indirekte, hændelige, særlige skader eller følgeskader (herunder, uden begrænsninger, indirekte, direkte, særlige, pönable eller større virksomhedstab, tab af indtjening, driftstab eller tab af virksomhedsoplysninger) som følge af brugen af eller manglende evner til at bruge Garmin-produktet eller trafikdataene, selv hvis Garmin er blevet underrettet om risikoen for denne slags skader.

Hvis du køber livstids- eller engangsabonnement på trafikoplysninger fra Garmin, eller hvis et sådant abonnement på forhånd er indlæst på dit Garmin-produkt, modtager du trafikdata til ét (1) kompatibelt Garmin-produkt, indtil produktets levetid udløber, eller indtil Garmin ikke længere modtager trafikdata fra sin udbyder af trafik tjenester. Dit trafikabonnement kan ikke overføres til en anden person eller et andet Garmin-produkt. Garmin kan bringe denne aftale til ophør på hvilket som helst grundlag, herunder men ikke begrænset til det tilfælde, at Garmin mener, at du har overtrådt en eller flere betingelser i denne aftale, eller hvis kontrakten mellem Garmin og Garmins udbyder af trafik tjenester ophører.

## Liikennepalvelun käyttöoikeussopimus

Liikennepalvelun tarjoaja pidättää oikeuden liikennetietoihin ja RDS/TMC-verkkoon, jonka kautta tiedot välitetään. Liikennepalvelun tietoja tai osia tiedoista ei saa muuttaa, kopioida, skannata tai millään muulla tavoin jäljentää, kopioida, julkaista uudelleen, lähettää tai jakaa. Loppukäyttäjä lupaa vapauttaa vastuusta, puolustaa ja pitää syyttömänä liikennepalvelun tarjoajan (ja sen sisaryritykset) ja Garmin Ltd:n (ja sen tytäryhtiöt) koskien vaateita, vaurioita, kustannuksia ja muita kuluja, jotka johtuvat suoraan tai välillisesti (a) valtuuttamattomasta liikennepalvelun tietojen tai RDS/TMC-verkon käytöstä, (b) tämän loppukäyttäjän käyttöoikeussopimuksen rikkomisesta ja/tai (c) niihin liittyvistä valtuuttamattomasta tai laittomasta toiminnasta.

Liikennepalvelun tiedot ovat vain tiedottamistarkoitukseen. Loppukäyttäjä kantaa kaiken riskin tietojen käytöstä. Liikennepalvelun tarjoaja, Garmin Ltd. (ja sen tytäryhtiöt), ja niiden tavarantoimittajat eivät anna mitään lausuntoja sisällöstä, liikenne- ja tieolosuhteista, teiden käytettävyydestä tai nopeudesta.

Garmin ja sen liikennepalveluntoimittaja(t) eivät takaa liikennetietojen soveltuvuutta Garmin-tuotteeseen, yhteensopivuutta Garmin-tuotteen kanssa eivätkä sitä, että liikennetiedot toimivat asianmukaisesti Garmin-tuotteessa. Garmin ja sen liikennepalveluntoimittaja(t) eivät myöskään anna mitään takuita liikennetietojen luotettavuudesta, tarkkuudesta, perusteellisyydestä ja kattavuudesta, sillä tiedot voivat ajoittain sisältää epätarkkuuksia ja/tai virheitä. Siinä määrin kuin soveltuva laki enimmillään sallii, täten suljetaan pois kaikenlaiset liikennetietoihin liittyvät takuut, kuten markkinointivuudesta, soveltuvuudesta tiettyyn tarkoitukseen, liikennetietojen tarkkuudesta tai kattavuudesta ja/tai viruksettomuudesta annetut takuut.

Garmin ja sen liikennepalveluntoimittaja(t) sanoutuvat irti kaikesta vastuusta koskien menetyksiä, loukkaantumisia tai vaurioita, jotka aiheutuvat siitä, miten käyttäjä käyttää tai ei pysty käyttämään Garmin-tuotetta ja liikennetietoja vaikeiden sääolosuhteiden, lähettimien ja/tai muun lähetysoikeuden tuhoutumisen, luonnonkatastrofin ja/tai liikennetietojen luotettavuuden, kattavuuden tai tarkkuuden puutteiden vuoksi. Garmin tai sen liikennepalveluntoimittaja(t) eivät missään tapauksessa ole vastuussa sinulle tai millekään toiselle osapuolelle mistään korvausvelvollisuuksista, epäsuorista, satunnaisista, erityisistä tai johdannaisista vahingoista (mukaan lukien rajoituksetta epäsuorat, suorat, erityiset, rangaistukselliset tai esimerkinomaiset vahingot, jotka liittyvät liiketoiminnan tappioon, voittojen menetykseen, liiketoiminnan keskeytymiseen tai yritystietojen menetykseen), jotka johtuvat Garmin-tuotteen tai liikennetietojen käyttämisestä tai käytön estymisestä, vaikka Garminille olisi ilmoitettu kyseisten vahinkojen mahdollisuudesta.

Jos ostoksesi tai ostamaasi Garmin-laitteeseen on ladattu valmiiksi "elinikäinen" tai "kertaluontoinen" liikennetilaus, saat liikennetietoja yhteen (1) yhteensopivaan Garmin-laitteeseen sen käyttöajan loppuun saakka tai niin kauan kuin Garmin vastaanottaa liikennetietoja liikennepalveluntoimittajalta. Liikennetilausta ei voi siirtää toiselle henkilölle tai toiseen Garmin-laitteeseen. Garmin voi päättää tämän sopimuksen mistä tahansa syystä, mukaan lukien muun muassa siinä tapauksessa, että rikot tämän sopimuksen ehtoja tai Garminin ja sen liikennepalveluntoimittajan sopimus päättyy.

## **Abonnementavtale for sluttbruker av trafikktjenesten**

Trafikktjenesteleverandøren eier rettighetene til alle trafikkinformasjonsdata samt RDS/TMC-nettverket som dataene leveres gjennom. Du må ikke endre, kopiere, skanne eller bruke andre metoder til å reproducere, duplisere, republisere, overføre eller på noen måte distribuere noen del av trafikkinformasjonsdataene. Du godtar å forsvare samt holde trafikktjenesteleverandøren (og tilknyttede selskaper) og Garmin Ltd. (og datterselskaper) skadesløse ved alle typer krav, skader, kostnader eller andre utgifter som oppstår direkte eller indirekte ved (a) din uautoriserte bruk av trafikkinformasjonsdata eller RDS/TMC-nettverket, (b) overtredelse av denne abonnentavtalen for sluttbruker og/eller (c) all uautorisert eller ulovlig aktivitet utført av deg i denne forbindelse. Trafikktjenestedata tilbys kun til informasjon. Du påtar deg all risiko ved bruk.

Trafikktjenesteleverandøren, Garmin Ltd. (og datterselskaper) og deres leverandører gir ingen fremstillinger om innhold, trafikk- og veiforhold, rutenes anvendelighet eller hastighet.

Garmin og deres leverandør(er) av trafikkinformasjon garanterer ikke hvor egnet eller compatible trafikkdataene er i forhold til Garmin-produktet, og de garanterer ikke at trafikkdataene fungerer riktig når de integreres i og bruker grensesnittet til Garmin-produktet. I tillegg garanterer Garmin og deres leverandør(er) av trafikkinformasjon ingenting når det gjelder hvor pålitelige, nøyaktige, omfattende og fullstendige trafikkdataene er, og de kan inneholde unøyaktigheter og/eller feil fra tid til annen. Alle garantier av alle slag når det gjelder trafikkdata, fratras og utelukkes herved i henhold til hva som er tillatt følge gjeldende lover og regler, inkludert, men ikke begrenset til, salgbarhet, egnethet for et bestemt formål, nøyaktighet eller fullstendighet på trafikkdataene, og/eller at det ikke foreligger virus.

Garmin og deres leverandør(er) av trafikkinformasjon fraskriver seg alt ansvar for eventuelle tap, personskader eller materielle skader som stammer fra bruken av eller manglende evne til å bruke Garmin-produktet og trafikkdataene, som et resultat av værforhold, ødelagte sendere og/eller annen infrastruktur for kringkasting, naturkatastrofe og/eller mangel på pålitelighet, fullstendighet eller nøyaktighet på trafikkdataene. Under ingen omstendigheter skal Garmin eller deres leverandør(er) av trafikkinformasjon holdes erstatningsansvarlig overfor deg eller en annen part for eventuelle skader, indirekte, tilfeldige, spesielle eller følgeskader (inkludert, uten begrensninger, indirekte, direkte, spesielle, straffende eller typiske skader for tap av drift, tap av overskudd, forstyrrelser i driften eller tap av driftsinformasjon) som oppstår fra bruken av eller manglende evne til å bruke Garmin-produktet eller trafikkdataene, selv om Garmin har blitt informert om muligheten for slike skader.

Hvis du kjøper, eller hvis Garmin-produktet er forhåndslestet med livstids- eller engangstrafikk, vil du motta trafikkdata for ett (1) kompatibelt Garmin-produkt til produktets levetid utgår eller til Garmin ikke lenger mottar trafikkdata fra leverandøren av trafikkinformasjon. Trafikkabonnementet kan ikke overføres til en annen person eller et annet Garmin-produkt. Garmin kan oppheve denne Avtalen av hvilken som helst grunn, inkludert, men ikke begrenset til, hvis Garmin oppdager at du har brutt ett eller flere av vilkårene i denne Avtalen eller hvis kontrakten mellom Garmin og leverandøren av trafikkinformasjon oppheves.

## Traffic Service – Abonnemangsavtal för slutanvändare

Leverantören av Traffic Service innehar rätten till data avseende trafikhandlingar och RDS/TMC-nätverket, genom vilket dessa levereras. Du får inte modifiera, kopiera, skanna eller använda någon annan metod för att reproducera, duplicera, publicera på nytt, överföra eller distribuera på något sätt några data för trafikhandlingar. Du samtycker till att skydda, försvara och hålla skadeslös leverantören av Traffic Service (och dess dotterbolag) och Garmin Ltd. (och dess dotterbolag) mot alla anspråk, skador, kostnader eller andra utgifter som kan uppkomma direkt eller indirekt genom (a) din ej auktoriserade användning av data för trafikhandlingar eller RDS/TMC-nätverket, (b) din överträdelse av abonnemangsavtalet för slutanvändare och/eller (c) alla icke auktoriserade eller olagliga aktiviteter av dig i anslutning härmed.

Datan för Trafik Service är endast avsedd för information. Du påtar dig alla risker vid användningen. Leverantören av Traffic Service, Garmin Ltd. (och dess dotterbolag) samt deras underleverantörer gör inga utfästelser avseende innehåll, trafik- och vägförhållanden, färdvägens användbarhet eller hastighet.

Garmin och dess leverantörer av trafik tjänster ger inga garantier avseende lämpligheten eller kompatibiliteten hos trafikdata med Garmin-produkten och inga garantier att trafikdata kommer att fungera korrekt vid användning i och anslutning till Garmin-produkten. Dessutom ger Garmin och dess leverantörer av trafik tjänster inga garantier avseende pålitligheten, noggrannheten, utförligheten och fullständigheten hos trafikdata, som då och då kan innehålla felaktigheter och/eller fel. Så långt som är tillåtet enligt gällande lag fränsägs härmed uttryckligen alla garantier av något slag gällande trafikdata, inkluderat, men inte begränsat till, sådana som gäller marknadsmässighet och lämplighet för särskilt ändamål, noggrannhet eller fullständighet på trafikdata och/eller frånvaron av virus.

Garmin och dess leverantörer av trafik tjänster avsäger sig allt ansvar gällande förlust, kroppsskada eller skada som beror på användningen av eller oförmågan att använda Garmin-produkten och trafikdata som ett resultat av väderlek, förstörelsen av sändare och/eller annan sändningsinfrastruktur, naturkatastrofer och/eller brist på pålitlighet, trafikdatas fullständighet och riktighet. Under inga som helst omständigheter ska Garmin eller dess leverantörer av trafik tjänster hållas ansvariga gentemot dig eller någon annan målsägande för alla typer av ersättningar, indirekta, tillfälliga eller följdmissiga skador (inkluderat, utan begränsningar, indirekta, direkta, speciella, skadeståndsmässiga skador för verksamhetsförlust, vinstförlust, verksamhetsavbrott eller förlust av affärsinformation) som kan ha uppstått genom användning av eller oförmågan att använda Garmin-produkten eller trafikdata, även om Garmin har meddelats möjligheten om sådana skador.

Om du köper, eller om din inköpta Garmin-produkt levereras med, livstids- eller engångstrafik kan du få trafikdata för en (1) kompatibel Garmin-produkt tills produktens livslängd gått ut eller när Garmin inte längre mottar trafikdata från trafik tjänstens leverantör. Trafikprenumerationen kan inte överlåtas på annan person eller annan Garmin-produkt. Garmin kan säga upp detta avtal av valfri orsak, inklusive, men ej begränsat till, om Garmin finner att du har överträtt något av villkoren i detta avtal eller om kontraktet mellan Garmin och dess trafik tjänstleverantör avslutas.